

# Escreva Corretamente PDF (Cópia limitada)

Jan Freeman



Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

# Escreva Corretamente Resumo

Clareza que Empodera: Orientações Precisas para os Desafios da

Escrita Moderna

Escrito por Books1

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## Sobre o livro

Em um mundo onde a língua está em constante evolução e as regras gramaticais frequentemente geram debates acalorados, *\*Write It Right\** de Jan Freeman surge como um guia instigante tanto para entusiastas da linguística quanto para escritores do dia a dia. Este livro não apenas ilumina as complexidades da língua inglesa, mas também desafia o leitor a refletir sobre as tradições e hábitos que moldam nossa comunicação escrita. Com humor e sabedoria, Freeman desmistifica os enigmas da gramática e oferece dicas práticas de escrita que valorizam a clareza e a criatividade. Ao folhear esta envolvente exploração da linguagem, você se verá questionando convenções arraigadas, considerando diferentes pontos de vista e adquirindo uma nova apreciação pela arte da escrita. Mitos desfeitos, revelações surpreendentes e anedotas humorísticas aguardam em uma narrativa que é tão informativa quanto divertida. Deixe *\*Write It Right\** inspirar sua jornada linguística e capacitá-lo a usar suas palavras com confiança e precisão.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## Sobre o autor

Jan Freeman é uma guardiã experiente da língua e uma voz bem respeitada no discurso sobre a evolução linguística. Conhecida por seu humor afiado e análises perspicazes, Freeman se dedicou a explorar o intrincado tecido da língua inglesa, entrelaçando fios que conectam o uso histórico à adaptação moderna. Com uma carreira que abrange várias décadas, ela contribuiu para inúmeras publicações, incluindo sua popular coluna "The Word" para o Boston Globe, que se aprofundava nas fascinantes peculiaridades e desenvolvimentos do léxico inglês. Como autora, suas obras refletem uma profunda compreensão da história da língua, das mudanças e dos muitos debates que surgem nesse campo, posicionando-a como uma analista crítica e reflexiva que faz a ponte entre a gramática tradicional e o uso contemporâneo. Em "Write It Right", Freeman continua a demonstrar sua paixão pela língua, oferecendo aos leitores uma exploração envolvente da correção linguística e da evolução das normas linguísticas.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

Ad



# Experimente o aplicativo Bookey para ler mais de 1000 resumos dos melhores livros do mundo

Desbloqueie **1000+** títulos, **80+** tópicos

Novos títulos adicionados toda semana

Product & Brand

Liderança & Colaboração

Gerenciamento de Tempo

Relacionamento & Comunicação

Estratégia de Negócios

Criatividade

Memórias

Conheça a Si Mesmo

Psicologia Positiva

Empreendedorismo

História Mundial

Comunicação entre Pais e Filhos

Autocuidado

Mindfulness

## Visões dos melhores livros do mundo

Desenvolvimento Pessoal

Os 7 Hábitos das Pessoas Altamente Eficazes



Mini Hábitos



Hábitos Atômicos



O Clube das 5 da Manhã



Como Fazer Amigos e Influenciar Pessoas



Como Não



Teste gratuito com Bookey



## Lista de Conteúdo do Resumo

Claro! Por favor, forneça o texto específico que você gostaria de traduzir para o francês e eu ficarei feliz em ajudar.: Claro! Estou aqui para ajudar. Por favor, forneça as frases em inglês que você gostaria que eu traduzisse para o francês.

Capítulo 2: Claro! Por favor, forneça o texto em inglês que você gostaria que eu traduzisse para expressões em francês.

Capítulo 3: Claro! Estou aqui para ajudar. No entanto, você mencionou que gostaria de traduzir para o francês, mas também mencionou o português. Você quer a tradução do texto em inglês para o francês ou para o português? Por favor, forneça a frase ou o texto que você gostaria de traduzir.

Capítulo 4: It looks like there might be a misunderstanding. You mentioned needing translations from English to French, but also indicated that you want translations into Portuguese. Could you please clarify what you need? If you provide the specific English sentences you'd like translated, I'll be glad to help with the Portuguese translations!

Capítulo 5: Claro! Estou aqui para ajudar. Por favor, forneça o texto em inglês que você gostaria que eu traduzisse para expressões em francês.

Capítulo 6: Parece que você esqueceu de fornecer o texto em inglês que deseja traduzir para o português. Poderia, por favor, compartilhar o conteúdo que você gostaria de traduzir? Estou aqui para ajudar!

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

Capítulo 7: Claro! Por favor, forneça o texto em inglês que você gostaria que eu traduzisse para expressões em português. Estou aqui para ajudar!

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

**Claro! Por favor, forneça o texto específico que você gostaria de traduzir para o francês e eu ficarei feliz em ajudar. Resumo: Claro! Estou aqui para ajudar. Por favor, forneça as frases em inglês que você gostaria que eu traduzisse para o francês.**

O capítulo "Objetivos e o Plano" centra-se no principal objetivo do autor, que é instilar precisão na escrita. A ideia central apresenta que uma boa escrita, essencialmente, representa o pensamento claro tornado visível e que a precisão é crucial para transmitir pensamentos com exatidão. Essa precisão é alcançada através da seleção de palavras que expressam exatamente as intenções do escritor e da exclusão de termos que poderiam levar a ambiguidades. Quintiliano, um retórico clássico, é mencionado para reforçar a necessidade de que a escrita seja inevitavelmente compreendida pelo leitor.

O autor critica os dicionários por frequentemente incluírem múltiplos significados que podem não ser práticos para os escritores. Assim, o guia foca nos significados mais literais e práticos das palavras, evitando o uso de etimologias acadêmicas restritas ou expressões coloquiais equivocadas. A abordagem do livro é mais ilustrativa do que expositiva, evitando a dependência excessiva de jargão técnico em favor de exemplos claros. Esses exemplos ajudam a guiar o leitor na aplicação dos princípios de comunicação eficaz de forma ampla, mesmo que nem todos os termos ou expressões listados no livro sejam considerados universalmente inaceitáveis.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

Embora algumas gírias ou linguagem coloquial possam servir a certos propósitos na literatura leve ou em contextos casuais, o livro alerta que até mesmo essas devem ser usadas com cautela.

Além da precisão, o livro discute o gosto na escrita—um conceito sem padrões firmes—reconhecendo sua natureza subjetiva e refletindo apenas o gosto do autor. O autor admite humildemente suas próprias falhas na escrita, mas acredita em ensinar clareza através de exemplos. Isso se conecta à ideia de que até escritores experientes sucumbem a erros comuns da língua.

A seção seguinte apresenta "A Lista Negra", uma compilação de palavras e expressões frequentemente mal utilizadas, oferecendo correções e aprimorando o domínio dos leitores em relação ao uso preciso da língua. Por exemplo, o uso correto dos artigos ("an" para "a" diante de um 'h' mudo, como em "an hour"), diferenciando 'ato' de 'ação', e evitando coloquialismos como "bet" para "betted" ou "backwards" para "backward", esclarece a aplicação correta da língua.

O guia enfatiza a importância de reconhecer diferenças sutis entre termos que podem parecer intercambiáveis, garantindo que a escrita permaneça desambígua e concisa, atendendo assim ao propósito de uma comunicação clara, que beneficia tanto a intenção do escritor quanto a compreensão do leitor.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## Pensamento Crítico

**Ponto Chave:** Precisão na Escrita

**Interpretação Crítica:** Imagine o impacto de escolher palavras com tanta precisão que cada frase que você escreve se torna um espelho refletindo exatamente seus pensamentos. Na vida, essa disciplina de comunicação precisa pode revolucionar a forma como você expressa suas ideias e emoções. Assim como um artesão habilidoso aprimora cada detalhe de seu trabalho, adotar a precisão incentiva você a ser intencional na linguagem que usa diariamente. Isso pode levar a menos mal-entendidos, conexões mais fortes com os outros e uma confiança mais profunda em sua capacidade de transmitir sua mensagem de forma eficaz. Além disso, a prática da precisão incentiva a atenção plena, convidando você a refletir sobre o propósito e o potencial impacto de suas palavras antes de falar ou escrever. Ao tornar a clareza e a exatidão seus objetivos habituais, você aprimora tanto sua própria compreensão quanto a das pessoas ao seu redor, promovendo um ambiente onde ideias podem ser compartilhadas com apreciação e clareza.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## Capítulo 2 Resumo: Claro! Por favor, forneça o texto em inglês que você gostaria que eu traduzisse para expressões em francês.

Claro! Aqui está a tradução do texto em português, mantendo o tom natural e acessível para leitores que apreciam livros:

---

O texto fornecido parece ser uma coletânea de correções sugeridas para erros comuns na língua inglesa ou expressões coloquiais. Este conselho é fundamental para promover clareza e precisão na escrita e na fala. Vamos oferecer um resumo organizado, refletindo as principais análises voltadas a aprimorar a exatidão e evitar armadilhas linguísticas:

1. **\*\*Gírias e Expressões Incorretas\*\***: O texto delinea vários termos coloquiais e muitas vezes incorretos, recomendando a sua evitação. Por exemplo, palavras como "bogus" (falso), "brainy" (inteligente) e "can" (usado em vez de "may", que indica permissão) são discutidas como gírias impropriedades, enfatizando a preferência por uma linguagem mais precisa ou tradicional.
2. **\*\*Uso Incorreto\*\***: Destacam-se expressões que costumam ser usadas erroneamente, como "both alike" (ambos iguais) ou "continually and

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

continuously" (continuamente e de forma contínua), e orienta-se sobre a aplicação correta delas, enfatizando as sutis diferenças de significado que impactam na compreensão.

3. **\*\*Sugestões Alternativas\*\***: Quando palavras como "calculated" (calculado), "claim" (afirmar) e "compare with" (comparar com) são usadas de maneira inadequada, são oferecidas sugestões: preferir "likely" (provável), "affirm" (afirmar) e uma linguagem comparativa correta, respectivamente.
4. **\*\*Evitando Eufemismos e Termos Enganosos\*\***: A excessiva polidez ou imprecisão na escolha das palavras, como usar "casket" (caixão) em vez de "coffin" (caixão) ou "dilapidated" (dilapidadas) para descrever estruturas que não são de pedra, é desencorajada.
5. **\*\*Esclarecimento de Distinções Sutis\*\***: O guia explica as sutis distinções entre palavras semelhantes, como usar "capacity" (capacidade) vs. "ability" (habilidade), "capable" (capaz) vs. "susceptible" (susceptível) e "distinctly" (distintamente) vs. "distinctively" (de maneira distinta), ilustrando como a escolha das palavras impacta o significado.
6. **\*\*Adequação Social e Contextual\*\***: O texto aborda o uso culturalmente específico de palavras, como "chivalrous" (cavalheiresco) nos estados do sul dos EUA, apontando peculiaridades linguísticas regionais que podem não

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

ressoar universalmente.

7. **\*\*Recomendações Contra o Uso Verboso\*\***: O guia critica expressões verbosas ou arcaicas, aconselhando a não utilização de termos como "commit suicide" (cometer suicídio) e "commence" (começar) para simplificar a conversa.

8. **\*\*Precisão na Linguagem para Títulos Profissionais\*\***: São dadas orientações claras sobre o uso correto de títulos profissionais, insistindo que sejam empregados de forma precisa e apenas quando apropriado.

Em essência, o texto sugere elevar os padrões linguísticos ao favorecer clareza e correção, promovendo, assim, uma forma de comunicação mais precisa e universalmente compreensível. A orientação serve como um recurso para qualquer pessoa que deseje aperfeiçoar seu inglês escrito e falado, tanto em contextos formais quanto informais.

---

Espero que isso ajude! Se precisar de mais alguma coisa, é só avisar.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

**Capítulo 3 Resumo: Claro! Estou aqui para ajudar. No entanto, você mencionou que gostaria de traduzir para o francês, mas também mencionou o português. Você quer a tradução do texto em inglês para o francês ou para o português? Por favor, forneça a frase ou o texto que você gostaria de traduzir.**

Claro! Aqui está a tradução do texto para o português, de forma natural e fácil de entender:

---

Neste capítulo, o autor aborda equívocos comuns na linguagem e fornece esclarecimentos sobre certas expressões e o uso de palavras em inglês. O objetivo é melhorar a clareza e a precisão na comunicação. Aqui está uma descrição resumida e organizada:

1. **\*\*Esclarecimentos sobre Uso e Significado das Palavras\*\***:

- Certas palavras são frequentemente usadas de maneira incorreta, como usar "donate for" em vez de "dar," ou empregar "empty" em vez de "vacant" ao se referir a um espaço destinado à ocupação, como uma casa. Da mesma forma, "employee" deve ser utilizado em vez do francês "employé" para se referir a alguém empregado por outra pessoa.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## 2. **\*\*Precisão Gramatical\*\***:

- A má utilização dos advérbios é destacada, como o uso de "doubtlessly," que é redundante; problemas similares surgem com construções como "equally as," que deveriam ser simplesmente "equally."

- Erros na aplicação da lógica do plural em frases, como "each other" versus "one another," onde o primeiro se usa para duas pessoas e o segundo para mais de duas, são corrigidos.

## 3. **\*\*Correções Etimológicas e Idiomáticas\*\***:

- Palavras como "edify" são incorretamente usadas para significar agradecer ou entreter, embora, na verdade, impliquem melhoria moral ou espiritual. Da mesma forma, "episode" costuma ser usado de maneira errada para qualquer ocorrência, ao invés de como uma narrativa dentro de outra narrativa.

- "Electrocution" e palavras derivadas de interpretações latinas incorretas são criticadas por sua dissonância com a lógica linguística estabelecida.

## 4. **\*\*Precisão em Contexto e Conotação\*\***:

- O autor aconselha contra o uso de "endorse" para aprovação em um contexto não comercial, sugerindo "approve" como a alternativa correta para ideias ou políticas.

- Equívocos como usar "genuine" em vez de "authentic" ao se referir a documentos, ou "essential" em lugar de necessário, são abordados, reforçando a necessidade de refletir com precisão os significados das palavras utilizadas.



## 5. **\*\*Redundâncias Comuns e Mau Uso\*\***:

- Tautologias como "funeral obsequies" devem ser simplesmente "obsequies," já que a palavra implica, por si só, um contexto de funeral.
- Evite frases como "got married," que deveria ser simplesmente "casaram-se," e "gotten," que está ultrapassada e deve ser substituída por "got."

## 6. **\*\*Expressões e Coloquialismos\*\***:

- Expressões como "got better for would better" revelam um erro inerente na restauração inadequada de formas contraídas.
- Problemas com expressões coloquiais marítimas, como o uso de "hail from" em vez de "come from," são trazidos à tona.

## 7. **\*\*Evitando Vulgaridade e Termos Usados em Excesso\*\***:

- Palavras como "gent" para gentleman são marcadas como vulgares, enquanto "gubernatorial," frequentemente usado mais para aparência do que substância, é sugerido para ser evitado.

Por meio da revisão e esclarecimento desses pontos linguísticos, este capítulo visa elevar o nível do discurso e garantir a correção no uso de palavras e frases em inglês, focando em sua etimologia, contexto apropriado e significados pretendidos.



---

Espero que isso ajude! Se precisar de mais alguma coisa, é só avisar.

Tema	Descrição
Uso e Esclarecimentos de Palavras	Palavras mal utilizadas como "donar para" em vez de "dar", "vazio" em vez de "ocioso". Prefira "funcionário" em vez de "empregado".
Precisão Gramatical	Advérbios redundantes: "sem dúvida". Expressões como "igualmente como" em vez de "igualmente". Uso correto de "um ao outro" em vez de "um a outro".
Correções Etimológicas e Idiomáticas	"Edificar" deve implicar melhora moral ou espiritual. Uso correto de "episódio" dentro de narrativas. Tratamento de palavras com derivações latinas incorretas.
Precisão em Contexto e Conotação	Use "aprovar" em vez de "endorçar" em contextos não comerciais. "Genuíno" vs. "autêntico" no contexto de documentos. "Essencial" vs. "necessário".

More Free Book



undefined

Tema	Descrição
Redundâncias Comuns e Mau Uso	Tautologias como "obsequias fúnebres" em vez de "obsequias". Simplificando "casaram-se" para "casaram". "Obtido" está ultrapassado para "recebido".
Expressões e Colóquialismos	Erro ao restaurar formas contraídas: "melhorou" em vez de "teria melhorado". Expressões náuticas coloquiais: "provir de" em vez de "vir de".
Evitando Vulgaridade e Termos Excessivamente Usados	Vulgaridade nos termos: "gent" em vez de "senhor". Evitar "gubernatorial" usado para aparência em vez de substância.
Tema Geral	Focar na elevação do discurso, garantindo a correção em inglês ao revisar etimologia, contexto e significados.



## Pensamento Crítico

**Ponto Chave:** Precisão no contexto e na conotação

**Interpretação Crítica:** Aprimorar sua escolha de palavras e entender seus contextos apropriados pode impactar significativamente suas habilidades de comunicação. Imagine como essa nova precisão o capacita: suas palavras se tornam ferramentas afiadas, transmitindo seus pensamentos de forma clara e eficaz. Ao usar 'aprovar' em vez de 'endossar' em conversas não comerciais, você não está apenas encontrando a palavra certa, mas também garantindo que suas intenções sejam compreendidas de forma inconfundível. Na vida, essa atenção à linguagem alinha suas expressões faladas e escritas com seus verdadeiros pensamentos, demonstrando respeito pela percepção e engajamento do seu público. Seus relacionamentos podem se aprofundar à medida que os mal-entendidos diminuem, transformando a fala e o diálogo em um reflexo genuíno de clareza e entendimento mútuo.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

**Capítulo 4: It looks like there might be a misunderstanding. You mentioned needing translations from English to French, but also indicated that you want translations into Portuguese. Could you please clarify what you need? If you provide the specific English sentences you'd like translated, I'll be glad to help with the Portuguese translations!**

Em "De Cabelo em Pé" e em seções similares do texto, o autor oferece uma exploração dos usos e desentendidos comuns na língua inglesa, com uma sagacidade surpreendente e uma visão perspicaz sobre a semântica. Essas reflexões revelam discrepâncias frequentemente humorísticas entre o uso popular e os significados literais ou correctos, proporcionando aos leitores uma oportunidade de aprimorar suas habilidades linguísticas.

"De Cabelo em Pé" refere-se ao uso incorreto da expressão, que deveria ser mais precisamente "cabeça para baixo", refletindo um deslize linguístico comum onde a expressão não capta a imagem pretendida e insiste que a frase significa um estado de confusão ou desordem.

"Saudável por Benéfico" destaca o uso inadequado do termo "saudável" para coisas que não estão vivas, como climas ou ocupações, que deveriam ser descritas como "benéficas".

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

Em "Ajudante por Parceiro", a discussão gira em torno da má interpretação da frase bíblica em Gênesis referente à esposa de Adão como um "ajudante" para ele, uma distorção que leva à criação da errônea palavra "ajudante".

As palavras "Daqui em diante por Desde então" são explicadas para diferenciar promessas futuras de condutas contínuas, enfatizando a especificidade que cada palavra possui.

De maneira semelhante, cada termo explorado, como "Lua de Mel," "Carne do Cavalo por Cavalos," ou "Humanos como um Substantivo," busca corrigir uma misconception ou uso incorreto, oferecendo aos leitores o contexto e a utilização adequados.

Por exemplo, "Lua de Mel" discute o significado original de "lua" como um mês, revelando a imprecisão em se referir a períodos mais curtos ou mais longos com esse termo.

O texto também aconselha o uso adequado de palavras como "Pendurado por Enforcado," lembrando os leitores da distinção de uso ao se referir a objetos versus pessoas, insinuando que valores sociais influenciam a preservação da linguagem.

"Comprometer por Colocar em Perigo, ou Ameaçar" introduz uma correção mais direta, substituindo o uso errôneo ou exagerado de "comprometer" por

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

"ameaçar".

O texto é uma exploração envolvente da linguagem, desde a etimologia até a precisão gramatical, sugerindo alternativas para expressões errôneas ou pouco claras enquanto destila as nuances da semântica e uso correcto da língua inglesa. Cada seção é uma lição em si mesma, focando na clareza, tradição e precisão para refinar a compreensão e a prática da articulação do leitor.

**Instale o app Bookey para desbloquear o texto completo e o áudio**

Teste gratuito com Bookey





# Por que o Bookey é um aplicativo indispensável para amantes de livros



## Conteúdo de 30min

Quanto mais profunda e clara for a interpretação que fornecemos, melhor será sua compreensão de cada título.



## Clipes de Ideias de 3min

Impulsione seu progresso.



## Questionário

Verifique se você dominou o que acabou de aprender.



## E mais

Várias fontes, Caminhos em andamento, Coleções...

Teste gratuito com Bookey



## **Capítulo 5 Resumo: Claro! Estou aqui para ajudar. Por favor, forneça o texto em inglês que você gostaria que eu traduzisse para expressões em francês.**

Neste capítulo, encontramos um guia sobre o uso da língua que defende a precisão e a clareza na expressão, descartando usos comuns inadequados e escolhas de linguagem excessivamente informais. O autor enfatiza a importância de escolher as palavras certas que reflitam os significados pretendidos de forma mais precisa.

Por exemplo, a expressão "muitas coisas" ou "muita conversa" deve ser substituída por quantificadores mais específicos como "muito" ou "muitos" para evitar expressões vagas. O peso emocional que "amor" carrega deve ser reservado para sentimentos profundos, distinguindo-o de sentimentos mais leves expressos por "gostar".

O autor critica o uso casual de palavras como "louco" em vez de "irritado," observando que, enquanto "louco" pode denotar insanidade, muitas vezes é usado de forma inadequada por americanos para descrever raiva. Da mesma forma, dizer que alguém "manteve" um ponto deve significar que essa pessoa o provou, em vez de apenas afirmá-lo.

Nas eleições, a distinção entre "maioria" (mais da metade dos votos) e "pluralidade" (mais votos do que qualquer outro candidato, mas não

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

necessariamente uma maioria) é crucial para entender os resultados eleitorais. O texto também aponta que usar "fazer" para descrever ganhar dinheiro confunde um processo de produção com a aquisição de renda.

As diferenças nuançadas entre "remendar" (tipicamente usado para itens pessoais como roupas) e "reparar" (aplicado a infraestruturas como estradas) são destacadas para melhorar a clareza. Da mesma forma, o uso de "encontrar" deve ser restrito a encontros sociais ou esportivos, e não meramente a um encontro casual.

Erros de sintaxe, como o uso de "nem – ou" em vez de "nem – nem," são destacados para corrigir construções gramaticais. O uso excessivo de "bom" no lugar de adjetivos mais específicos como "ótimo" ou "agradável" é desencorajado para preservar o significado sutil do primeiro, que implica em um cuidadoso discernimento.

Além disso, o texto adverte contra expressões coloquiais como "a família se mudou," favorecendo "a família se retirou" para evitar banalidades. Ele discute o propósito de palavras simbólicas e incentiva o uso de alternativas precisas, como "romance" para ficção realista e "narrativa" para histórias mais imaginativas.

A utilização de "numerosos" para significar muitos é criticada, sugerindo que deve se referir unicamente a formas numéricas ("numerosos versos"). O

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

capítulo também cobre os usos corretos de "pessoas" e "indivíduos," encorajando a precisão. Vernáculo comercial como "prestar atenção" é substituído por uma linguagem mais descritiva para evitar reduzir conceitos a transações financeiras.

Em conclusão, este capítulo serve como uma instrução sobre como escolher as palavras de forma reflexiva e manter a integridade linguística para uma comunicação mais clara. Ele convoca uma conscientização sobre distinções sutis e incentiva os usuários da linguagem a alinhar suas expressões com o significado nuançado e o contexto pretendido.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## Pensamento Crítico

**Ponto Chave:** O poder de escolher as palavras certas.

**Interpretação Crítica:** Imagine se comunicar com uma precisão que vai além do comum, permitindo que você não apenas transmita seus pensamentos, mas também ressoe com clareza e significado. Você é desafiado a aprimorar seu vocabulário verbal, descartando expressões vagas e casuais, substituindo-as por uma linguagem que realmente reflita a profundidade de suas intenções. Em suas interações diárias, essa escolha consciente de palavras pode transformar uma simples conversa em um diálogo impactante, promovendo uma conexão e compreensão mais profundas. Ao substituir frases como 'muitas coisas' por quantificadores mais precisos, ou distinguir entre intensidades emocionais com 'gostar' e 'amar', você está praticando uma disciplina que enriquece cada troca. Isso o inspira a ser mais intencional com suas palavras, compreendendo que a clareza na expressão é uma porta de entrada para a autenticidade e eficácia, tanto em assuntos pessoais quanto em comunicações mais amplas.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## **Capítulo 6 Resumo: Parece que você esqueceu de fornecer o texto em inglês que deseja traduzir para o português. Poderia, por favor, compartilhar o conteúdo que você gostaria de traduzir? Estou aqui para ajudar!**

Claro! Aqui está a tradução do texto para o português, de uma forma que seja natural e fácil de entender:

Nesta coleção de observações e correções linguísticas, o foco está em esclarecer erros comuns da língua inglesa e oferecer alternativas mais precisas. A discussão destaca diversas palavras e frases que frequentemente são usadas incorretamente devido a significados mal compreendidos ou convenções preguiçosas. Os pontos principais e esclarecimentos incluem:

1. **\*\*Perpétuo vs. Contínuo\*\***: Algo feito "perpetuamente" sugere uma ocorrência eterna ou constante, enquanto "continuamente" implica uma repetição em andamento, mas não necessariamente eterna.
2. **\*\*Fenomenal vs. Extraordinário\*\***: Tudo que encontramos é um fenômeno (um evento observável), mas nem tudo é extraordinário ou surpreendente.
3. **\*\*Plead vs. Pleaded\*\***: "Plead" deve ser pronunciado como "pled", mas é mais corretamente usado como "pleaded" em situações no passado.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

4. **Plenty vs. Plentiful**: "Plenty" como adjetivo é melhor substituído por "plentiful", que transmite a ideia de abundância de forma mais clara.
5. **Poetisa**: Um termo datado e desnecessário para uma poeta, assim como "autora".
6. **Poesia vs. Verso**: Nem todo verso estruturado pode ser considerado poesia. A sutileza da expressão faz a diferença, sendo que "verso" é uma composição baseada em métrica.
7. **À Queima-Roupas**: Refere-se ao ponto em que a trajetória de um projétil cruza diretamente uma linha de visão, não implicando proximidade no disparo.
8. **Venenoso vs. Venenoso**: Substâncias fatais são venenosas, enquanto criaturas que injetam toxinas são venenosas.
9. **Política**: Apesar de terminar com 's', "política" é singular e refere-se a atividades relacionadas ao governo.
10. **Possuir vs. Ter**: "Possuir" implica uma propriedade com um ênfase mais profunda do que simplesmente "ter" algo.



11. **\*\*Praticamente vs. Virtualmente\*\***: Usadas incorretamente em contextos em que "virtualmente" (significando quase inteiramente) é mais apropriado.
12. **\*\*Predicar vs. Fundar\*\***: "Predicar" significa afirmar propriedades de algo, enquanto "fundar" ou "basear" é construído sobre evidências de apoio.
13. **\*\*Preconceito vs. Pré-conceito\*\***: Embora ambos impliquem noções preconcebidas, "preconceito" carrega muitas vezes uma conotação negativa, enquanto "pré-conceito" pode ser neutro ou favorável.
14. **\*\*Preparação vs. Prontidão\*\***: "Preparação" complica desnecessariamente discussões, especialmente em contextos de defesa nacional, onde "prontidão" é suficiente.
15. **\*\*Presidir\*\***: Usado de forma estranha ao descrever alguém supervisionando uma atividade, sugerindo uma formalidade exagerada.
16. **\*\*Fingir vs. Professar\*\***: "Fingir" implica engano, enquanto "professar" é uma declaração genuína.
17. **\*\*Preventivo\*\***: O termo correto é "preventivo".
18. **\*\*Anterior vs. Anteriormente\*\***: "Anteriormente" é uma forma adverbial mais gramaticalmente precisa.



19. **\*\*Antes de vs. Antes\*\***: "Antes" é uma escolha mais simples.
20. **\*\*Propor vs. Pretender\*\***: "Propor" envolve oferecer um plano definitivo, enquanto "pretender" sugere apenas planejar.
21. **\*\*Proposição vs. Proposta\*\***: Em gíria, "proposição" é excessivamente abrangente.
22. **\*\*Proporções vs. Dimensões\*\***: "Proporções" refere-se a tamanhos relacionais, enquanto "dimensões" indicam medições reais.
23. **\*\*Comprovado vs. Provado\*\***: Embora "comprovado" seja encontrado no inglês escocês, no inglês padrão, "provado" é mais apropriado.
24. **\*\*Proverbial vs. Familiar\*\***: O termo "proverbial" descreve algo amplamente reconhecido de um provérbio.
25. **\*\*Parar vs. Cessar\*\***: "Parar" é informal e menos preciso.
26. **\*\*Criar vs. Criar/Educar\*\***: "Criar" é uma palavra multifuncional frequentemente mal aplicada a processos como educação (criar) e agricultura (cultivar).



27. **\*\*Real vs. Realmente/Muito\*\***: Usado comumente para intensificar significados, "real" deve ser substituído por "realmente" ou "muito".
28. **\*\*Perceber vs. Conceber/Compreender\*\***: Use "perceber" para tornar algo real, enquanto "conceber" ou "compreender" refere-se a entendimento mental.
29. **\*\*Recolher vs. Lembrar\*\***: "Recolher" requer um esforço consciente, enquanto "lembrar" não.
30. **\*\*Redimir vs. Recuperar\*\***: "Redimir" implica recomprar ou restaurar, enquanto "recuperar" é simplesmente recuperar.
31. **\*\*Recusado\*\***: Direcionado corretamente, é o objeto negado a alguém, em vez da pessoa recusada.
32. **\*\*Regular vs. Natural/Costumeiro\*\***: "Regular" implica conformidade a uma regra, enquanto "natural" ou "costumeiro" refletem comportamento orgânico ou habitual.
33. **\*\*Confiável vs. Digno de Confiança\*\***: Embora contestado, "confiável" tem uma forte história de uso.
34. **\*\*Remeter vs. Enviar\*\***: "Remeter" envolve retornar ou cancelar,



enquanto "enviar" refere-se ao ato de despachar.

35. **\*\*Rendição vs. Interpretação\*\***: Correto, "rendição" refere-se a entrega ou retorno, enquanto "interpretação" se encaixa na descrição de uma performance.

36. **\*\*Reportorial\*\***: Um derivado zombeteiro formado a partir do "reporter" americanizado.

37. **\*\*Repudiar vs. Negar\*\***: "Repudiar" carrega uma negação mais forte.

38. **\*\*Residir vs. Viver\*\***: "Residir" é formal comparado ao simples "viver".

39. **\*\*Residência vs. Habitação/Casa\*\***: "Residência" implica grandeza, enquanto "casa" é suficiente no discurso comum.

40. **\*\*Respeito por Maneira/Método\*\***: Evita a confusão de "respeitos"; use frases expandidas apropriadamente em vez disso.

41. **\*\*Respetivo\*\***: Use "vários" ao se referir a diferentes coisas entre os sujeitos.

42. **\*\*Responsável\*\***: Personificar conceitos abstratos desnecessariamente os sobrecarrega com responsabilidade que pertence às pessoas.



43. **\*\*Inquieto vs. Agitado\*\***: Eles são opostos—inquieto significa resistir teimosamente ao controle.
44. **\*\*Aposentar vs. Ir para a Cama\*\***: O formal "aposentar" pode elevar desnecessariamente ações simples.
45. **\*\*Rev. vs. O Rev.\*\***: Reverendos em endereços formais devem usar "O Rev." para fidelidade.
46. **\*\*Reverência vs. Rever\*\***: Demonstra a necessidade de precisão entre substantivos e verbos.
47. **\*\*Montar vs. Dirigir\*\***: Benefícios da distinção em inglês—montar a cavalo, dirigir em veículos.
48. **\*\*Inquilino vs. Morador\*\***: "Inquilino" não é padrão onde "morador" é apropriado.
49. **\*\*Cerca de vs. Sobre\*\***: Uma defesa contra regionalismos que se infiltram em um uso mais amplo.
50. **\*\*Ruína vs. Ruinamento\*\***: Questiona a necessidade de uma palavra formada de maneira estranha.



51. **\*\*Executar vs. Gerenciar/Conduzir\*\***: Um uso informal ofuscado por termos mais precisos.
52. **\*\*Dizer vs. Voz\*\***: Uma área corrigida onde "voz" transmite envolvimento mais adequadamente.
53. **\*\*Estudioso vs. Estudante/Aluno\*\***: Afirma o termo "estudioso" para aqueles reconhecidos em seu aprendizado em vez de estar em busca dele.
54. **\*\*Marcar vs. Ganhar/Obter\*\***: "Marcar" significa registrar e não alcançar.
55. **\*\*De Segunda Mão vs. Usado\*\***: Refuta um termo incorreto.
56. **\*\*Proteger vs. Obter\*\***: Esclarece que "proteger" envolve salvaguardar.
57. **\*\*Raramente nunca\*\***: Destaca uma frase sem sentido.
58. **\*\*Auto-confessado\*\***: "Auto" é redundante, uma vez que a confissão pessoal é inerentemente pessoal.
59. **\*\*Sensação vs. Emoção\*\***: Chama a atenção para distinguir melhor entre estímulos físicos e emocionais.



60. **\*\*Sentido vs. Olfato\*\***: Evita americanismos que se afastam da linguagem tradicional.

61. **\*\*Colocar vs. Sentar\*\***: Colocar está deslocado dentro de uma confusão gramatical sobre ação e objeto que recebe a ação.

62. **\*\*Sofá vs. Assento\*\***: Foca no refinamento vernacular na fala.

63. **\*\*Resolver vs. Pagar\*\***: Diferencia entre resolução e transações financeiras.

Assim, a compilação defende a pureza da língua, orientando os usuários de volta à clareza e correção que refletem intrinsecamente tanto as tradições escritas quanto orais reconhecidas em um diálogo mais apurado do inglês.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

## Capítulo 7 Resumo: Claro! Por favor, forneça o texto em inglês que você gostaria que eu traduzisse para expressões em português. Estou aqui para ajudar!

Claro! Aqui está a tradução do texto para expressões em português:

O texto que você forneceu parece ser uma análise crítica ou um guia sobre o uso adequado do inglês, com foco em várias escolhas de palavras, expressões idiomáticas e erros comuns. Cada entrada aborda um debate sobre uma frase ou palavra, oferecendo correções ou sugestões visando a precisão linguística e a clareza. Aqui está um resumo condensado:

1. **\*\*Uso inadequado de palavras e clareza\*\***: O texto critica o uso incorreto de palavras como "sombra" no lugar de "oportunidade," enfatizando a importância de uma linguagem clara ao sugerir alternativas como "chance." Também aborda expressões mal utilizadas e incentiva a precisão linguística.
2. **\*\*Americanismos e a evolução da linguagem\*\***: As críticas incluem expressões americanas como "sideburns," derivadas de "Burnsides," sugerindo que essas expressões são desvios desnecessários do uso padrão. Termos como "inteligente" no sentido de "capaz," que eram populares, estão em declínio, mostrando a evolução da língua.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

3. **Precisão semântica**: Oferece ampla orientação sobre o contexto correto para palavras como "substantivar" versus "provar," reforçando a necessidade de escolher palavras que transmitam o significado de forma precisa. Questões como o uso de "doente" no sentido de "sick" e "snap" para indicar um período de tempo são revistas quanto à sua precisão.
4. **Linguagem coloquial**: O texto revisa as falhas coloquiais, como usar "tão" para "verdadeiro" e "em breve" para "disposto," preferindo alternativas mais explícitas. A análise retrata expressões coloquiais como potencialmente enfraquecedoras da clareza na comunicação.
5. **Expressões mal utilizadas**: O guia aborda construções incorretas como "aquelas tipo" em vez de "aquela tipo" ou o uso desnecessário de "subsequente." Defende as regras gramaticais tradicionais, instando à adesão à sintaxe correta para clareza e concisão.
6. **Modificar expressões para clareza**: Discute a correção de expressões para melhor compreensão, como mudar "ele se suicidou" para "ele tirou a própria vida," destacando tradições linguísticas nas quais algumas palavras não se encaixam gramaticalmente.
7. **Palavras com significados sutis**: Certos termos são melhor utilizados com atenção às suas conotações e uso histórico. Por exemplo, "feio" é explicado como relevante a temperamento, não a descrição física, visando

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar

preservar uma linguagem nuanceada.

8. **\*\*Evitar redundâncias e gírias\*\***: O texto alerta contra palavras redundantes como "ainda continua" e gírias, defendendo frases que transmitam mensagens de forma inequívoca e sem repetições desnecessárias.

9. **\*\*Exemplos literários\*\***: Alguns usos são tolerados em contextos literários, mas o conselho é conservador para escrita formal, preservando a integridade na documentação ou análise.

10. **\*\*Construindo frases claras\*\***: Destaca problemas com a estrutura das frases, como os infinitivos segmentados e a colocação inadequada de palavras como "para," defendendo frases adequadamente alinhadas para manter a gramática.

Em sua totalidade, o texto serve como um guia e um lembrete para usar a língua inglesa com precisão, promovendo um uso claro e correto enquanto alerta contra a degradação da língua através de gírias, coloquialismos e usos inadequados.

Teste gratuito com Bookey



Digitalize para baixar